



CHINE OU JAPON
QUEL LEADER POUR L'ASIE

谁是亚洲领袖

中国还是日本？

〔法〕克劳德·迈耶/著

(Claude Meyer)

潘革平/译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

CHINE OU JAPON
QUEL LEADER POUR L'ASIE

谁是亚洲领袖

中国还是日本？

〔法〕克劳德·迈耶/著
(Claude Meyer)

潘革平/译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

谁是亚洲领袖：中国还是日本？ / (法) 迈耶 (Meyer, C.)
著；潘革平译. —北京：社会科学文献出版社，2011. 1

(当代中国研究译丛)

ISBN 978 - 7 - 5097 - 2015 - 8

I. ①谁… II. ①迈… ②潘… III. ①发展战略 - 研究 - 中国
②发展战略 - 研究 - 日本 IV. ①D60 ②D731.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 261512 号

· 当代中国研究译丛 ·

谁是亚洲领袖：中国还是日本？

著 者 / [法] 克劳德·迈耶
译 者 / 潘革平

出 版 人 / 谢寿光
总 编 辑 / 邹东涛
出 版 者 / 社会科学文献出版社
地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦
邮政编码 / 100029
网 址 / <http://www.ssap.com.cn>
网站支持 / (010) 59367077
责任部门 / 编译中心 (010) 59367139
电子信箱 / bianyibu@ssap.cn
项目负责 / 祝得彬
责任编辑 / 董风云 段其刚
责任校对 / 谢 华
责任印制 / 蔡 静 董 然 米 扬

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部
(010) 59367081 59367089

经 销 / 各地书店
读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028
排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司
印 刷 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/20
印 张 / 12.6 字数 / 205 千字
版 次 / 2011 年 1 月第 1 版 印次 / 2011 年 1 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 2015 - 8

著作权合同 / 图字 01 - 2010 - 3672 号
登 记 号
定 价 / 29.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社读者服务中心联系更换



版权所有 翻印必究

中文版序言

本书的法文版于2010年2月首次正式出版，2010年10月便再版发行，这充分说明了法国读者对亚洲的关注，他们尤其关注中国在亚洲和全球所发挥的作用。本书的日文版已经出版，英文版有望于2011年初问世。

在此，我想首先对中国读者作一自我介绍，并对撰写此书的目的略作说明。我拥有商界与学界的双重身份：曾经在日本的东京三菱日联银行（Bank of Tokyo-Mitsubishi）担任过国际银行家，同时也是一位专门研究亚洲问题的学者。我在巴黎政治学院任教，同时又在世界各地讲课，包括中国、日本和美国等。

早在数年前，我就萌生了撰写这本书的念头，因为用西方文字来描述中美关系或中印关系的著作有很多，但专门阐述中日关系的著作却很少。此外，在银行界以及学术界多年的工作经历使我发现了这样一个事实：欧洲人对亚洲，尤其是对中国和日本的想法通常是失真的。因此，本书的第一个目的是客观地介绍中日两国在区域一体化进程中所拥有的优势与劣势，而这种区域一体化很可能在未来几十年间导致亚洲共同体的诞生。

撰写本书的第二个目的是勾勒出未来20年最有可能出现的格局，并对中国与日本各自在其中所能发挥的作用加以阐述。在许多欧美人看来，鉴于中国日益上升的势头以及日本明显的衰落，未来的发展轨迹已经不言自明。然而在我看来，这两个亚洲强国目前谁都没有具备在经济和战略领域成为亚洲绝对霸主的条件。在战略领

域，中国拥有两个日本所不具备的王牌：联合国安理会常任理事国的地位以及核力量使其在亚洲和世界其他地区拥有无与伦比的战略力量。然而，日本的经济增长率虽然持续低迷，但其工业效率以及强大的技术创新能力仍会使日本继续保持亚洲经济与金融领袖的地位。当然，中国的科学技术正在突飞猛进，但要真正赶超日本仍需时日，或许这一天要等到《国家中长期科学和技术发展规划纲要（2006～2020年）》完成之后才有可能真正到来。我个人觉得，在此期间，中国与日本将分享在亚洲的领导地位。

此外，将这本书翻译成中文还有另外一个目的。在此之前，用西方语言写成的有关亚太地区的书籍主要出自美国人之手。将此书翻译成日文、中文以及英文可以向人们展示法国或者说欧洲对亚太地区乃至世界未来的观点，而这种观点有时与美国人的观点是不同的，或者说是互补的。在动笔写上述文字的时候，我想到了中国国家主席胡锦涛刚刚对法国进行的国事访问。此次访问表明，中国与法国在即将召开的二十国集团峰会上存在着许多共同点，尤其是在国际货币体系的改革以及全球经济治理等领域。

还需要指出的一点是，本书的中文版增加了三个有关日本的附录，这些在其他文种的版本中是没有的。附录一主要介绍印度与日本之间的经济和战略关系。附录二和附录三则分别介绍了日本在20世纪80年代和90年代里所经历的变化：80年代是工业、技术与金融的高速发展期，而此后这个国家便陷入了一场严重的经济和金融危机。对80年代和90年代的分析或许将有助于中国读者更好地从日本的经历中汲取教训。

最后，我要对所有为该书中文版的出版付出过辛勤劳动的人们致以衷心感谢，尤其是本书的出版方——社会科学文献出版社。我要特别感谢编辑方的项目负责人祝得彬及其同事，衷心感谢本书译者潘革平的默契配合及其严谨的作风。

克劳德·迈耶

2010年11月7日于巴黎

致 谢

在此，谨向近年来向我提供过帮助的人们表示衷心感谢。

我特别要感谢的是那些在阅读了我的书稿之后，提出许多宝贵意见，使本书内容更加丰富的人。我首先要感谢的是克里斯蒂安·索特（Christian Sautter），是他培养了我对经济学研究的兴趣。就像他此前为我做过序言的一本书一样，他也为这部著作提出了许多独到的见解，其中有一些使我加深了对亚洲未来趋势的认识。我还要感谢让·吕克·多梅纳克（Jean Luc Domenach），在酝酿出版此书的前期过程中，他曾给予了大力支持，并在许多关键问题上提出了自己独到的见解。我还要感谢米歇尔·德格朗蒂（Michel De Grandi），他对中国和日本问题的深刻了解以及乐于助人的态度令我大受裨益。当然，对于本书所表达的所有观点以及存在的不足之处，我将承担全部责任。

我还要感谢巴黎政治学院出版社及其社长玛丽—热纳维夫·范德桑德（Marie-Geneviève Vandesande）女士决定出版此书。同时还要感谢本书的项目负责人阿兰·迪克霍夫（Alain Dieckhoff），他在本书编辑过程中所表现出来的一丝不苟的工作作风令人敬佩。

我还要感谢介绍我进入世界经济集团—巴黎政治学院（GEM-Sciences Po）研究中心的帕特里克·麦塞尔兰（Patrick Messerlin），还要感谢巴黎政治学院硕士生部让我留下来教学，正是这些教学工作作为撰写该书奠定了基础。我还要感谢巴黎政治学院国际合作局，亚洲中心及中心主任阿莉丝雅·勒费比尔（Alessia Lefébure），法

国国际问题研究中心（CERI）的让-玛丽·布伊苏（Jean-Marie Bouissou）、戴维·卡姆鲁（David Camroux）和克里斯托弗·贾弗雷罗（Christophe Jaffrelot）以及该中心的亚洲部主任让-弗朗索瓦·萨布雷（Jean-François Sabouret）。当然还要感谢我的学生们，他们所写的论文以及所进行的辩论促使我去加深思考。

我还要感谢我在中国、韩国、日本和美国的同行们。受他们的邀请，我到他们的国家进行了讲学和交流研究活动，从而使我对本书所探讨的一些问题加深了理解。我特别要感谢美国哥伦比亚大学的杰拉尔德·柯蒂斯（Gerald Curtis）、吕晓波、休·帕特里克（Hugh Patrick）以及日本庆应义塾大学和香港中文大学的同行们。

我还要感谢法国储蓄与信贷银行（CDC）研究部及其主任伊莎贝尔·洛迪耶（Isabelle Laudier）为本书出版所提供的支持。

最后，我还想同样感谢迪西亚（Dyssia）的支持和耐心。

前言

本书是法语原版著作的中文译本。中译本中增加了三个有关日本的附录，以使中国的读者能够更好地理解日本这个邻国最近 30 年来所发生的变化。

读者可以根据自己的兴趣或重点来浏览这本书。第一部分（第一章和第二章）所讲的主要是经济：分析中国和日本各自的发展轨迹，并简要介绍两国命运相互交错的历史、这两大经济体的优势与劣势、当前这场全球危机的影响以及未来所面临的挑战等。

第二部分（第三章至第四章）是以经济和战略力量间的辩证关系为主线，详细分析中国和日本争夺亚洲领导地位的互为对手的雄心。对中国而言，这意味着加速追赶（缩小）经济差距，以巩固其作为一个地区领袖以及全球性强国的战略地位。对日本来说，这意味着利用其技术霸权保住亚洲经济领袖的地位，同时又要使其在亚洲和世界的战略地位“正常化”。

结论部分大致勾勒了中国与日本之间可能出现的正面交锋。

附录一分析了日本和印度之间的关系。日本与印度的战略伙伴关系将影响到亚洲的未来，因而从某种程度上看，也会影响到中日之间的关系。附录二专讲日本在 20 世纪 80 年代出现的“辉煌十年”，附录三则介绍日本在 20 世纪 90 年代面临的危机。

目 录

CONTENTS

导 论	1
-----------	---

第 1 章 两个经济巨人的族谱	10
-----------------------	----

中国和日本两国最近三十年所走过的轨迹，相互之间似乎并不存在相通之处，甚至可以说是完全不同。不过，这两个亚洲国家的命运却休戚相关。这不仅是因为两国之间的经济规模存在相似之处，而且也因为两国在漫长的历史风云中积累起了许多深刻的记忆。

龙之觉醒 / 12

相扑的韧性 / 19

交错的命运 / 27

第 2 章 强大但脆弱	33
-------------------	----

这两个亚洲大国的国内生产总值就占了整个东亚地区国内生产总值的 77%，占全球总量的 15%。这两个国家虽然都是工业大国，但都十分脆弱。2008~2009 年的全球危机，与 20 世纪 90 年代对日本造成重创的经济危机一样，都使两个国家的弱点暴露无遗，而这些弱点势必会影响到其未来的经济增长。

经济强国的武器 / 33

未来几十年的沉重挑战 / 49

危机撼动巨人 / 70

第3章 日本，一个寻求“正常化”的经济领袖 75

20世纪90年代的危机使它深刻认识到仅依靠经济发展所带来的国际地位存在着许多局限，与此同时，周边环境所发生的深刻变化又使日本不得不重新思考其防务政策。从此，日本开始了寻求“正常化”的进程，它要告别过去被人另眼相看的日本，成为一个“正常”国家。为此，日本不仅采取了外交行动，而且开始建立与自身经济实力相当的防务力量。

亚洲的经济领袖 / 75

日本渴望“正常化” / 95

第4章 中国，正成为全球强国 109

作为一个活跃的区域行为体，中国凭借其在亚洲的影响来巩固自己的国际地位，并逐步使自己获得了全球性大国的地位。它手中拥有两张日本无法拥有的王牌：它是联合国安理会常任理事国，而且它还拥有核武器。

争夺亚洲经济领袖的追逐赛 / 110

一个区域和全球行为体的雄心 / 120

结 论 中国与日本正面交锋 137

未来中日关系可能出现三种设想情形：日本听命于未来中国霸权的可能性不太大；两个敌对国家之间发生冲突；或者相反，两国根据各自互补的优势开展携手合作。

附录一 印度和日本：建立全面战略和经济伙伴关系？ 148

日本与印度之间的经济关系今后几年可能得到进一步加强，但两国间的战略合作未来很可能使双边关系发生彻底改变。……未来亚洲的领导权很可能会由日本以及中国和印度这两个新兴国家一起来分享。

经济关系不够密切 / 149

建立全面战略和经济伙伴关系? / 155

附录二 日本的“辉煌十年”：20 世纪 80 年代 164

20 世纪 80 年代，日本确立了自己全球金融强国的地位，然而金融权力朝着有利于日本方向转移的进程到 1989 年底便宣告结束。与其他形式的实力一样，日本金融实力的上升实际上是美国金融实力相对下降的结果。

概观：两大挑战，两种抱负 / 164

金融扩张 / 176

附录三 “失去的十年”：20 世纪 90 年代 188

除了“股市只涨不跌”这一盲目信仰破灭之外，另一个神话也在 20 世纪 90 年代初破灭，这个神话便是：由于建筑用地十分有限，因而地产价格将会始终保持升值。

金融危机与经济低迷 / 188

对这场反常危机的分析 / 210

参考文献 224

缩略语和习惯用法 234

导 论

1964 年的东京奥运会和 1970 年的大阪世界博览会标志着日本的复兴，日本在 1968 年正式成为“第三大国”^①。40 年后，同样的景象出现在中国：2008 年北京奥运会和 2010 年的上海世博会标志着“中央帝国”回归到了国际舞台。

实际上，中国的发展轨迹相当惊人：在取代德国成为全球第三大经济体仅仅三年之后，中国又超越了日本，成了世界第二大经济体。“上海 2010”世博会的场馆比 2008 年西班牙萨拉戈萨（Zaragoza）国际博览会的场馆大 20 倍。由此，上海这颗“东方明珠”，乃至整个中国最近 30 年来所出现的变化可见一斑。

从上海环球金融中心的 100 层顶楼俯瞰，参观者一眼望去，整个浦东摩天大楼林立——这些大楼在短短 15 年时间里拔地而起，这里成了中国现代化的一个橱窗。

再往南看，参观者就可以看到 2010 年世界博览会的展馆所在地——这是第一次在发展中国家举行的世博会。再往西看，就是著名的外滩以及人民广场宏伟的建筑。

在西南面，参观者可以看到法国在 1849 年获得的租界地以及徐家汇天主教堂（St. Ignatius Cathedral）。不远处的光启公园里，

① 罗伯特·格林：《日本第三大国》，巴黎，瑟耶出版社，1969。

埋葬着徐光启——他的教名叫“保罗”，一位于1603年受耶稣教士利玛窦洗礼的著名学者。目光所及之处恰恰体现了中国与西方相遇的三个不同历史时刻：耶稣教士的到来象征着中国与西方进行的文化和科学对话，租界象征着中国的一段屈辱史，而世博会则标志着“中央帝国”最终回归到其固有的强国地位。

好奇的游客还会了解到，上海环球金融中心这座492米的高楼是日本建筑和开发商森大厦株式会社（Mori Building Co.）的杰作。

乐观的观察家从中看到，未来主导亚洲事务的两个强国——中国和日本之间将展开密切合作。然而，国际关系领域出现了一个前所未有的新现象：这两个国家的政治关系自2000年以来一度严重恶化，尽管彼此间的经济往来日益密切。

民族主义的抬头以及昔日痛苦的记忆不过是这种紧张关系的原因之一，其中的深层原因需要从其他角度去寻找。当今世界第二和第三大经济体是两个“强扭”在一起的合作伙伴，但它们之间不仅存在着对抗与互不信任的情绪，而且还有着相同的野心，即成为亚洲的领袖——全球经济重心如今正迅速地向这个地区偏移。

这种经济权力的转移已经全面展开。19世纪是欧洲的世纪，20世纪是美洲的世纪，21世纪或许将是亚洲的世纪，或者更确切地说是亚洲重新回到19世纪以前在全球经济所曾拥有的头把交椅。^①

自2003年以来，亚太地区经济的年平均增长率超过了8%，如今该地区经济的产值已占全球总产值的25%，而这一数字在1970年仅为12%。鉴于该地区数亿人将加入中产阶级的行列以及因内需的扩大而拉动的经济增长，这个比例在2020年有望达到35%，2050年将达到50%。

① 直到19世纪初，亚洲占全球经济总量的60%。请参阅安格斯·麦迪逊（Angus Maddison）的《世界经济：千年展望》（*The World Economy: A Millennial Perspective*），巴黎，经合组织，2001。

在财政方面，全球 60% 以上的国际储备掌握在亚洲国家手中，其中名列前茅的是中国和日本。不过，亚洲未能在 2008 ~ 2009 年席卷全球的经济危机中幸免。亚洲的影响正变得日益强大，而这场危机已经撼动全球经济的体系根基，这一切要求人们必须对这个全球最具活力的地区所受到的冲击有一个充分认识。

有一种观点似乎已经十分盛行，它是这样来描绘亚洲未来的：一方面日本的衰落已经不可避免；另一方面中国和印度的崛起似乎也不可阻挡。不过，这种概括式的预测法有些盲目的成分，就像当年预测日本不可战胜一样。事实上，这种方法忽视了许多原本十分关键的因素：印度当前真正的经济实力、日本在亚洲经济和金融界的主导地位、长期预测存在的不确定性、有关这些预测在时间期限上的不确定性等。

需要探讨的第一个内容便是印度的实力，或者说得更明确些，“中印大同”^① 这一概念是否贴切。这一词出自一位印度政治家之手，而且被国际媒体广泛采纳，用来形容中国与印度的同时兴起，将会引起世界秩序的重新整合。这两个亚洲大国的人口占了全球的 1/3，而且拥有许多互补的优势，因而将很快成为领先亚洲乃至世界的强大经济实体。如果谁真的有这样的想法，那就意味着他忘记了印度不过是世界上第 12 大经济体，其国内生产总值只有中国的 30%，而且印度的经济增长率也远远低于中国（2001 ~ 2008 年平均增长率为 7.5%，而中国为 9.4%）。因此，“中印大同”（Chindia）这一概念虽然听上去十分诱人，但实际上存在着许多不确定性，它无法说明这种对世界秩序的冲击究竟会在什么时候出现。

日本的韧性是需要考虑的第二大因素。长期以来，人们心里一直存在着这样一个错觉——这场危机强化了这一错觉，即虚弱不堪

^① Chindia 一词系 China 和 India 合成而创造出来的一个词，意指 China（中国）和 India（印度）变成了一个不可分割的整体符号。——译者注

的日本注定将走上一条日渐衰弱的道路。但实际情况并非如此。这场危机重创了日本，对 20 世纪 90 年代以来一直经历危机的日本来说，其影响甚至可以用“雪上加霜”来形容。然而，日本却从这漫长的低迷中慢慢走了出来，甚至变得更为强大。这是因为过去的十年并不是“失去”的十年：漫长而痛苦的改革促使日本开始革新，从而能够更好地融入全球化进程当中——过去日本对全球化只是被动接受，而不知道加以利用。当然，目前谁也无法预言后危机时代日本是否还能保持当前这种势头，因为 2009 年 9 月日本国内的政权更迭——这是第二次世界大战结束以来日本政坛首次出现的真正意义上的政权更迭——无疑增加了日本的不确定性。不过，日本还保持着许多优势，而这些因素是任何研究未来亚洲平衡问题的分析家所不能忽视的，否则他们必将陷入“衰落主义”的误区：这种看法认为，日本已经衰弱不堪、无所作为，而中国则朝气蓬勃、锋芒毕露。

第三个需要探讨的因素是长期预测的不确定性。在各种长期预测中只有人口预测相对较精确。在这方面，人们不能忘记这样一个事实，即日本已经是一个老龄化国家，而中国也将在 2015 年步入老龄化社会。人口的老龄化将对该地区的增长产生严重影响，因为这两个国家的国内生产总值占了整个东亚地区的 77%。如果说人口的预测数据还相对精确，有关经济发展趋势的长期预测就没有那么可靠了，因为其中必然会涉及许多无法被量化的质的因素，如社会动荡、政局不稳以及货币危机等。这一点只要稍稍回顾一下历史便一目了然：在 20 世纪 80 年代末日本发展的鼎盛期，没有一位观察家敢大胆预言日本会在接下来的十年间陷入长时间的停滞。更何况，当下席卷全球的经济危机更让人们对长期的预测持谨慎态度：管理者的监管行为以及经济学家的预测都是破绽百出，只有少数情况是例外。此外，这场严重的体制性危机的后续影响尚未全部显现，危机再度复发的可能性不能排除，世界经济还有可能会经历新的不稳定期。

为谨慎起见，在预测亚洲未来演变及其对世界格局的影响时，我们不妨设定几个不同的时间限度。第一阶段是未来 20 年：在这一阶段，实力的角逐主要在东亚展开。此时，尽管中国和日本会因为争夺亚洲的主导权而导致关系紧张，但经济一体化程度却会进一步加深。到 2030 年左右，一个新的格局将会形成，届时三件大事将决定未来强国的等级格局：中国可能跃居成为全球第一大经济体，印度将跻身世界经济强国行列，而日本则相对衰落。日本将逐步被印度赶超，与中印这两个亚洲强国相比，日本将成为一个中等强国，而届时中国与日本之间的较量将被中印之争所取代。当然，从经济总量上看，这种竞争完全是不对称的，因为印度的国内生产总值仍将大大低于中国。到 2040 年左右，中国将成为世界第一大国，排在后面的分别是美国、印度和日本：这三个国家的国内生产总值与中国的国内生产总值相比，分别只有 66%、37% 和 13%。^①必须强调和指出的是，这些数字只代表相关国家所生产的增值额度，与这些国家的生产力或国际竞争力没有任何关系。这一点能够从人均国内生产总值的预测值上得到充分体现。到 2050 年，尽管中国经济总量是日本的 10 倍，但中国人均国内生产总值仍比日本低 15%。

鉴于长期的经济预测存在诸多不确定性，尤其是 2030 年以后的预测数字更不精确，所以我们在这里所采纳的是 2010 ~ 2030 年的预测数据。这一选择方法本身也值得商榷：事实上，本书很少谈及印度的情况，因为 2030 年之前这个国家的经济总量相对还很小，尽管它在本地区的战略力量不可小视。另外，亚洲舞台上另一主角——美国的作用似乎也有所忽略。事实上，美国一直在亚洲拥有“影子主权国”的地位，而这一切在 2009 年 11 月，随着美国总统

① 《The N-11: More Than an Acronym》，高盛全球经济研究报告书（GS Global Economics Paper），第 153 期，2007 年 3 月，第 18 页。国内生产总值是根据汇率的市场价来计算的。

奥巴马对东亚为期 8 天的访问而发生了改变。访问期间，奥巴马明确表示，跨太平洋关系将是其战略计划的核心。由于他年轻时曾在夏威夷和印度尼西亚生活过，因此奥巴马甚至表示自己是“美国首位太平洋总统”。

美国在亚洲的统治权无处不在。亚洲地区的秩序基本上就是由美国打造出来的，而且美国至今仍对该地区进行着强大的战略控制：这一切既体现在美国在这里拥有强大的驻军上，又体现在美国在这里所构筑的联盟网络上；这一切还体现在美国的跨国公司以及银行在该地区的影响力上；这一切也体现在美元仍是许多亚洲国家的主要储备货币，而且许多亚洲国家的货币与美元保持着固定汇率；更不用说美国所拥有的“软实力”，如美国文化和美国的大学在这一地区所产生的吸引力。在中国与日本的正面较量中，美国实际上从未远离过，而且随着未来事态的发展，这种复杂的三角关系仍将会不断被提及。不过，本书所探讨的重点则是中日双边关系中最密切的领域，因为这种双边关系对于未来东亚格局的塑造至关重要。从当前的迹象中就可以看到未来 20 年变迁的蛛丝马迹，亚洲的未来，甚至可以说未来全球地缘政治的平衡在很大程度上将取决于全球第二大经济体与第三大经济体围绕着争夺亚洲主导权而发生的对决——这种主导权将体现在经济、政治和战略等各个领域。

本书旨在为人们分析这场亚洲霸权的争夺赛提供最基本的参照标准，同时也为有关未来全球平衡的研究“凑凑热闹”。事实上，对这两个国家来说，成为亚洲的地区领袖是获取世界强国地位的必经之路。在这一过程中，政治和战略因素固然不能忽视，但其中最关键的仍是经济手段。事实上，亚洲地区的一体化正是在经济领域首先取得进展的，而且中国的目标也是在经济领域击垮日本——中国的经济正快速地迎头赶上，与此同时中国已经在区域生产网络和全球贸易中发挥着核心作用。

对中国而言，这是迅速崛起，对日本来说，却是受冲击的命